

保護我們的水源：

紐約市的 Cross Connection Control 計劃

簡介：

紐約市環境保護部 (New York City Department of Environmental Protection [DEP]) 負責向紐約市和紐約州內的超過九百萬居民和訪客不間斷地供應安全而清潔的飲用水。為了保護紐約市的飲用水供應系統免被污染，DEP制定有力的水質監控計劃，定期在市內抽取樣本，確保符合所有相關的州和聯邦標準。

DEP在防止污染方面亦致力防範未然，確保本地企業遵守所有相關的市和州法規。此項執行和檢查方案的一個主要部分是DEP的Cross Connection Control Program。Cross Connection Control Program

要求某些企業安裝和操作認可的回流防止裝置，並執行相關法規 (Part 5 Section 5-1.31 of the State Sanitary Code; Title 15, Chapter 20 of the Rules of the City of New York)。

什麼是回流防止裝置？

如果水壓突然或未預期地改變，回流防止裝置可以防止遭污染的水或化學製品回流到飲用水供應。如果不動產需要安裝回流防止裝置，必須在連接該不動產的所有水管上安裝。專業人員 (Professional Engineer (PE)、Registered Architect (RA) 或 Licensed Master Plumber (LMP)) 可識別合適的回流防止裝置。



New York City Department of
Environmental Protection
www.nyc.gov/dep



什麼類型的不動產必須安裝回流防止裝置？

除非他們收到DEP的特定豁免，以下類型的企業必須安裝回流防止器：

- 金屬電鍍操作
- 相片處理設施
- 洗衣店和乾洗店
- 商業洗車場
- 溫室
- 醫院、診所和實驗室（包括獸醫院）
- 醫療和牙科中心
- 殯儀館
- 食物加工廠和肉類或魚類包裝公司
- 染料廠
- 紙張加工廠
- 汽車修理店
- 釀造廠
- 製革廠
- 滅蟲公司
- 裝有處理清水汽鍋的大型住宅區
- 污水處理廠或處理設施
- 多水管的建築物
- 有屋頂水槽和架高的儲水管的建築物
- 罐頭工廠
- 造船廠和碼頭
- 學校和高等學院
- 食物加工設施
- 療養院
- 理髮店和美容院
- 裝有灌溉灑水裝置的不動產

如果您的不動產或企業類型未上面的清單中列出，而您對於法律規定有疑問，請致電311，將會把您轉到適合的DEP代表。

如何遵守法規？

1. 首先，您必須雇用一名專業人員（Professional Engineer (PE) 或 Registered Architect (RA)）為您的不動產準備兩份回流防止方案。這些方案必須連同兩份申請表提交DEP的 Cross Connection Control Unit 審核。如果獲批准，DEP將寄信通知您並將一份方案交回給您的PE 或 RA。
2. 然後，回流防止裝置必須由一名認可的水管工 (Licensed Master Plumber (LMP))根據 DEP批准的方案安裝。安裝必須遵守紐約市建築物部門 (NYC Department of Buildings) 法規和要求。
3. 安裝後，該裝置必須由紐約州認可的回流防止裝置測試員 (New York State Certified Backflow Prevention Device Tester) 測試。關於紐約州認可的測試員名單，請致電 (800) 458-1158 分機 27650，與紐約州衛生部 (State Department of Health)聯絡。
4. 測試完成後，必須立刻向DEP提交測試報告（在裝

置安裝後 30 天內）。如果安裝不當，DEP將會通知您或您的PE/RA。將需要解決裝置的問題，然後重新提交檢驗和認證。

5. 您的回流防止裝置必須適當維修，並需每年由認可的測試員測試和檢查。

如果您認為您的不動產獲豁免回流防止裝置規定，您必須雇用一名PE、RA或LMP提交正式的豁免要求。

所有相關的申請表、測試報告及豁免表格可在以下的網站上取得：www.nyc.gov/dep。

進一步查詢

如果您對DEP的 Cross Connection Control Program有疑問，請致電 311。

New York City Department of Environmental Protection
59-17 Junction Boulevard, Flushing, NY 11373

Michael R. Bloomberg, Mayor
Cas Holloway, Commissioner